

FICHAS DE ASIGNATURAS

CENTRO ADSCRITO	ESCUELA UNIVERSITARIA ADSCRITA DE RELACIONES LABORALES, TRABAJO SOCIAL Y TURISMO DE JEREZ
------------------------	---

	CÓDIGO	NOMBRE
ASIGNATURA	761	Francés Comercial
TITULACIÓN		Diplomatura en Turismo
DEPARTAMENTO		Idiomas

PROFESORES	Dña. Brigitte Sénéchal (Jerez/Algeciras)
OBJETIVOS	<p>El objetivo general es:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar la lengua francesa como lengua extranjera aplicada al ámbito comercial dentro del mundo del turismo. <p>Los objetivos específicos son:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar las destrezas de producción y comprensión oral de manera que el alumno pueda mantener conversaciones profesionales en francés. - Desarrollar la destreza de producción escrita de manera que el alumno pueda redactar textos y cumplimentar documentos profesionales y turísticos en el ámbito comercial. - Desarrollar la destreza de comprensión escrita, de manera que pueda comprender textos y documentos relacionados con las actividades comerciales. - Desarrollar la adquisición de un conocimiento terminológico comercial y empresarial. - Desarrollar el conocimiento de las realidades sociales y culturales de las empresas . <p>Cada uno de los temas incluidos en el programa de la asignatura va a desarrollar además objetivos específicos concretos con el fin de aumentar la capacidad comunicativa y profesional de los estudiantes.</p>
METODOLOGÍA	<p>La metodología que se va a utilizar en nuestras aulas va a ser una metodología basada en las cuatro destrezas (expresión oral, expresión escrita, comprensión oral, comprensión escrita) que incluyen por supuesto actividades de lengua, pero que además suponen para el alumno la ocasión de actuar, utilizando la lengua francesa, como lo haría un profesional, dentro del ámbito comercial, en las mismas circunstancias. Se trata del aprendizaje de la lengua francesa desde una perspectiva profesional, por lo que tendremos que dirigir a nuestros estudiantes hacia la adquisición de estrategias comunicativas y lingüísticas que les van a permitir desenvolverse en situaciones profesionales propias del ámbito comercial (presentación de la empresa, entrevistas de trabajo, utilizar el teléfono para hablar con clientes, etc.).</p> <p>CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS En ellas se desarrollarán los textos de cada unidad, y se realizarán actividades variadas (léxico, comprensión de texto, discriminación auditiva...) entre las que</p>

primarán las de comprensión y expresión oral y escrita, conducentes a la adquisición de los contenidos y objetivos propios de cada tema.

Se realizarán actividades encaminadas a revisar y reutilizar los contenidos gramaticales aprendidos en otros niveles sin insistir en su repetición, pero trabajando los aspectos orales y comunicativos que van a permitir a nuestros estudiantes desarrollar su competencia comunicativa oral.

PROGRAMA

Temario:

Tema 1: L'appel téléphonique

- Les numéros
- Autour du téléphone
- Le message téléphonique
- La prise de contact
- Les incidents
- Prendre ou déplacer un rendez-vous

Tema 2 : La correspondance

- La lettre d'affaires : présentation, titre de civilité, contenu, formule de politesse
- Le courrier électronique
- Le fax

Tema 3 : Les professions

- Les métiers
- Lieu de travail
- Diplômes et formation
- Recherche d'emploi : le CV, la lettre de motivation, l'entretien d'embauche

Tema 4 : Le contrat de travail

- La lettre d'engagement
- Le contrat de travail
- La rémunération
- Les conflits d'entreprise
- Emploi et chômage

Tema 5 : Communication commerciale

- La publicité
- Les médias
- Les manifestations commerciales
- Les commerces : grandes surfaces, petits commerces, commerce franchisé etc....
- Commerce électronique

Tema 6 : Commande et livraison

- Commander un produit, se faire livrer
- Conditions de paiement
- Exporter

Tema 7 : La Banque

- Les services bancaires
- Le crédit bancaire
- Les place placements financiers
- La bourse

	<p>Tema 8 : <u>Les assurances</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Types d'assurances ➤ Le contrat d'assurances ➤ La déclaration de sinistre <p>Contenido fonético:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Revisión general de fonemas franceses vocálicos y consonánticos 2. Elisión, Liaison. 3. Ritmo, entonación <p>Contenido Gramatical: Los alumnos sólo revisarán la gramática estudiada en años anteriores.</p>
<p>CRITERIOS Y SISTEMAS DE EVALUACIÓN</p>	<p>TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN</p> <p>El sistema de evaluación será un sistema de evaluación continua, especialmente indicado en el aprendizaje de idiomas. Las pruebas de evaluación que se llevaran a cabo a lo largo del cuatrimestre responderán a la consecución de las cuatro destrezas: expresión y comprensión oral y escrita. Para cada una de las pruebas que se realicen, se tendrá en cuenta el nivel de adquisición de los contenidos y la superación de los objetivos establecidos previamente. Teniendo en cuenta que se trata de un sistema de evaluación continua , la calificación final se calculará según el criterio siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Asistencia a clase: 10%. La asistencia es obligatoria. No se permitirán más de 3 faltas no justificadas a lo largo del cuatrimestre. ➤ Trabajos expuestos o entregados: 10%. Los trabajos deberán ser obligatoriamente entregados o expuestos en las fechas establecidas. No se admitirán cambios salvo por fuerza mayor. ➤ Controles: 30% ➤ Examen final: 50% <p>Los alumnos matriculados en la asignatura que no puedan asistir a clase por razones laborales o de enfermedad y se presenten al examen final deberán presentar todos los trabajos (orales o escritos) en el examen final.</p>
<p>RECURSOS BIBLIOGRÁFICOS</p>	<p>BIBLIOGRAFÍA</p> <p>ESPECÍFICA:</p> <p>Conrado L., Pereira M, @ffaires 1. Français de Spécialité. SGEL S.A 2004</p> <p>Penfornis J.L, Affaires.com. Clé International. Paris 2003</p> <p>Penfornis J.L, Vocabulaire Progressif du Français des Affaires. Clé International. Paris 2004</p> <p>E.Szilagy. Pratique de la Négotiation d'Affaires en Français. AFFAIRES À FAIRE. Ed. PUG. FLEM Grenoble 1990.</p> <p>Decostes-Genon C, Rolle-Harold, Szilagyi E.,Pratique de la Communication Commerciale Française. ED PUG. Grenoble 1990</p>

GENERAL

DICCIONARIOS.

García Pelayo R., Testas J. **Dictionnaire Français-Espagnol, Espagnol-Français.** Ed. Larousse. Paris 1997.

Robert P. **Le Petit Robert. Dictionnaire de la Langue Française.** Ed. Le Robert. Paris 1989.

Robert P. **Le Petit Robert. Dictionnaire de Culture Générale 2.** Ed. Le Robert. Paris 1993

EJERCICIOS Y GRAMÁTICAS

Sirejols E., Tempesta G. **Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous avec 450 Nouveaux Exercices.** Niveau Débutant Ed. Clé International 1996 (Avec Corrigés)

Sirejols E., Renaud D. **Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous avec 450 Nouveaux Exercices.** Niveau Intermédiaire. Ed. Clé International 1996 (Avec Corrigés)

Sirejols E., Claude P. **Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous avec 450 Nouveaux Exercices.** Niveau Avancé. Ed. Clé International 1997 (Avec Corrigés)

Lescure R., Grandet E., Parizet M L., Rausch A. **DELF A1, A2, A3, A4. 450 Activités.** Ed Clé International 1997. (Avec Corrigés)

Tauzer-Sabatelli F., Montémont J-L., Poisson-Quinton S. **DALF B1, B2, B3, B4. 450 Activités.** Ed Clé International 1998 (Avec Corrigés)

Dubois J., Jouannon G., Lagane R. **Grammaire Française.** Ed. Larousse. Paris 1961 (1ère édition)

Delatour Y., Jennepin D., Léon-Dufour M., Mattlé-Yeganeh A., Teyssier B. **Grammaire du Français. Cours de civilisation Française de la Sorbonne.** Ed. Hachette FLE. Paris 1991

Bady J., Greaves I., Petetin A., **Exerçons-nous. Grammaire. 350 Exercices. Niveau Débutant.** Par des professeurs aux Cours de civilisation française de la Sorbonne. Ed. Hachette. Paris 1997

Boularès M., Fréot J-L., **Grammaire Progressive du Français.** Niveau Débutant. Avec 500 Exercices. CLE International. Paris 1997

Grégoire M., Merlo G., **Exercices Communicatifs de la Grammaire Progressive du Français.** Niveau Intermédiaire. CLE International. Paris 1998

Boularès M., Grand-Clément O., **Conjugaison Progressive du Français.** Avec 400 Exercices. (Avec Corrigés) CLE International. 2000

Miquel C., **Vocabulaire Progressive du Français.** Avec 250 Exercices. Niveau Avancé. (Avec corrigés) CLE International. 1999

Charliac L., Motron A-C, **Phonétique Progressive du Français.** Avec 600

Exercices..(Avec corrigés)CLE International. 1999
 Le Nouveau Bescherelle. **L'Art de Conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes.** Ed. Hatier Paris 1980

Le Nouveau Bescherelle. **L'Art de l'Orthographe. Les Homonymes. Les mots difficiles.** Ed. Hatier Paris 1980.

Le Nouveau Bescherelle.**La Grammaire pour tous.** Ed Hatier. Paris 1997

G. Capelle, J.L. Frérot, A. Domínguez, A. Ruiz. **Gramática Básica de la lengua francesa.** Ed. Hachette Sociedad General Española de Librería. S.A., Madrid 1981.

M.Callamand. **Grammaire Vivante du Français.**Ed. Larousse. Français Langue Étrangère.Diffusion CLE INTERNATIONAL.Paris 1989.

J.Fournier. **Le Mot et l'Idée.Français.**Ed. Ophrys.Paris 1986

G. Mauger.**Grammaire pratique du Français.Langue Parlée, Langue Écrite.** Ed. Librairie Hachette Paris 1968

G. Mauger.**Cours de Langue et de Civilisation Françaises I.**Ed Hachette. Paris 1953

A. Chamberlain, R. Steele. **Guide Pratique de la Communication.** Ed Didier, Paris 1991

Vocabulaire illustré.Niveau Moyen.Ed Hachette. Paris 1995.

MÉTODOS

Seignoux B.,Cerqueda S.,Leao M.H., **Communication Express.** ED Clé InternationalBeaume–les- Dames. Avril 2000

Berchiche Y.,Dubois M.,Mimram R. **Méthode de Français. Cours de la Sorbonne.** Ed Clé International 2000.

Blanc J.,Cartier J M.,Lederlin P. **Scénarios Professionnels 1** Ed Clé International 1994 (Avec Livret d'exercices)

Blanc J.,Cartier J M.,Lederlin P. **Scénarios Professionnels 2** Ed Clé International 1995 (Avec Livret d'exercices)

NÚMERO DE CRÉDITOS ECTS

5.4